

SALSA

EIGENTUMSURKUNDE

CERTIFICATE OF OWNERSHIP · ACTE DE PROPRIÉTÉ

Name des Pferdes:

Name/Nom

Geschlecht:

Sex/Sexe

Rasse:

Breed/Race

Züchter:

Breeder/Éleveur

Stute

Hannoveraner

148714

Dr. Roman Roszkiewicz
 Kunowo 17
 64-550 DUSZNIKI
 POLAND

Lebensnummer:

Identification No./No. d'identification

Farbe:

Colour/Robe

Geburtsdatum:

Date of birth/Date de naissance

Zuchtbrand:

Brand/Marque au fer rouge

Nummernbrand:

Brand number/Marque d'un numéro au fer rouge

Mikrochip (Nummer):

Microchip (number)/Puce électronique (numéro) linke Halsseite

Abzeichen: siehe Pferdepäss

Markings: see registration certificate/Signalement: voir certificat d'enregistrement

DE 431316733420

Braun kann Schimmel werden

12.05.2020

Vater/Sire/Père	
HB I Stakkato Gold DE 431312318501 Schwarzbraun	(Hann)
Stakkato DE 331319684593 B	(Hann)
L.St.-S Hauptstutbuch Wertheroeschen DE 331311305698 Db	(Hann)
Spartan DE 331314209982	(Hann) Schi
Hauptstutbuch Pia DE 331316549789	(Hann) B
Werther DE 331313200373	(Hann) F
Hauptstutbuch A l'Esprit DE 331319743895	(Hann) Db



Mutter/Dam/Mère	
Hann.Pr.St. Hauptstutbuch Confetti DE 431316791015 Schimmel	(Hann)
Clinton II DE 321210069794 Schi	(Holst)
Hauptstutbuch Giselle DE 431316874910 B	(Hann)
Carolus DE 321210034486	(Holst) Schi
Hauptstutbuch Waage I DE 321210017784	(Holst) Schwb
Glückspilz DE 331313205587	(Hann) B
St.Pr. Hauptstutbuch Cualite DE 331318304096	(Hann) Db

**Erläuterungen /Note/Commentaire**

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist und erstmalig an denjenigen ausgegeben, für den das Fohlen zur Identifikation und Registrierung vorgestellt wird, bzw. der die Ausstellung des Pferdepasses erstmalig beantragt hat. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepäss dem neuen Eigentümer zu übergeben und bei Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zweitschrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepäss aufbewahren!

The person is entitled to the Certificate of Ownership if the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code) and will be handed out for the first time to the person, that presents the foal for identification and registration or who has applied for a horse passport to be issued for the first time. In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire du cheval, comme défini par le Code civil "BGB" et il est délivré pour la première fois à la personne qui présente le poulain pour l'identification et l'enregistrement ou bien la personne qui a fait une demande de passeport du cheval pour la première fois. C'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il doit être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte, seulement l'association délivrante a le droit de délivrer un acte de remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport du cheval.

Die Eigentumsurkunde ist von einer Datenverarbeitungsanlage gefertigt und ohne Unterschrift gültig.
 The certificate of ownership has been prepared by computer and is therefore valid without a signature.
 L'acte de propriété a été établi par ordinateur il est valable sans signature.



HANNOVERANER VERBAND E.V.

Lindhooper Straße 92
 27283 Verden

Verden, den 04.11.2020

Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten
 Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissioner
 Place, date, signature, cachet de l'association d'élevage/commissionaire

Ausgestellt durch
 Issued by
 Établi par